

REDIAL
Red Europea de Información
y Documentación sobre América Latina

Paris le 4 mai 1998

Secretaría general

IHEAL, 28 rue Saint Guillaume 75007 Paris
Tel. (33 1) 44 39 86 51
Fax : (33 1) 45 48 79 58
Correo electrónico : redial@univ-paris3.fr

1997 en Seville.

ASAMBLEA GENERAL DE 1997 : ACTAS

La asamblea se abre con unas palabras de bienvenida por parte del doctor Antonio Gutierrez Escudero, investigador de la Escuela de Estudios Hispano-Americanos (EEHA) con una conferencia sobre la significación de Sevilla en la historia del americanismo español.

Asistentes : representantes de Austria, Francia, Reino Unido, España, Suecia.

La asamblea ha tenido lugar en la Escuela de Estudios Hispano-Americanos de Sevilla.

Como primer punto del orden del día, la secretaria general realiza un balance de situación dando cuenta de los motivos por los cuales ha habido dificultades para sacar a tiempo la revista así mismo ha explicado la situación de la secretaria general que ha tenido que rehacer sus ficheros de socios que se han pasado de Mac a PC y que se hará posible una gestión integrada en el futuro más fácil concernientes los asuntos relativos a la Secretaría general.

Debido a esta situación se constata que hay ingreso que no se ha podido identificar de que miembros provienen y esto hecho que lleva a la secretaria a plantear que los socios envíen resguardos de sus pagos con objeto de poder identificar la situación de cada institución en relación con el pago de la cuota.

Los cambios efectuados han sido posibles gracias a la inestimable ayuda de Maria Amalia Marti-Perez y de Ariane Gransac que han colaborado en la reorganización de la secretaria. A continuación y después de haber analizado la situación de la revista hasta hoy decide editar un número doble 6-7 (1995-1996) y otro número doble 8-9 correspondiente al 1997-1998 con la publicación de estos dos números dobles se habrá recuperado el retraso y al mismo tiempo se habrá cumplido con aquellos suscriptores que han pagado la suscripción de la revista hasta este año. Se discuten distintas posibilidades para la continuación de la publicación a partir del año 1999 y se decide adoptar la decisión que corresponda en el resumen de la Ejecutiva que se celebrará en Halle con la ocasión del próximo Congreso de Americanistas Europeos.

Para terminar esta primera parte la SG pide a todos los miembros datos actualizados con el objeto de poder editar las facturas de 1998 a tiempo.

Se pasa ahora a que los coordinadores nacionales informen sobre la situación de cada país.

REINO UNIDO

BRITISH LIBRARY (BL).

En diciembre 1996 de inició el traslado de los fondos a su nuevo local al lado de la estación de St Pancras. La famosa sala de lectura, en el seno del Museo Británico, fue cerrada en septiembre 1997. La primera sala de lectura en St Pancras, la de Humanidades, fue abierta en noviembre. El traslado de los fondos (12 millones de piezas) y de los mil empleados, se finalizará a mediados de 1999. El el año 2000 todos los servicios de la BL estarán concentrados en 3 edificios: St Pancras (Humanidades, Ciencias Sociales, Ciencias), Colindale (Newspaper Library) - ambos en Londres - y el Document Supply Centre -- en Boston Spa, Yorkshire. El OPAC de la BL está accessible en Internet desde hace un año. Margaret Johnson se jubiló de la Sección Hispanica a fines de 1996. El jefe de la sección ahora es Geoff West.

La asamblea general de ACLAIR tendrá lugar en el nuevo local del BL, en julio 1998. La mudanza de la BL ha dejado suficiente espacio en el Museo Británico para que el Museum of Mankind (y su biblioteca, British Museum Ethnography Library) vuelva 'a su casa', despues de 26 años en Burlington Gardens, Piccadilly.

GLASGOW. En 1997, uno de los centros fundadores ('Parry Centres') de los estudios latinoamericanos en el RU, el Institute of Latin American Studies de la Universidad de Glasgow, fue cerrado.

LONDRES. El ILAS de la Universidad de Londres publicó la nueva edición del directorio nacional, 'Latin American and Caribbean Studies in the Humanities and Social sciences in the universities of the United Kingdom'. En esta edición se incorporan por primera vez en un volumen información sobre cursos universitarios, personal academico y tesis (presentadas y en curso) relacionados a América Latina y el Caribe. La información sobre cursos y personal docente esta también disponible en la pagina web de ILAS.

OXFORD. Se ha creado un Centre for Brazilian Studies. Su director es Leslie Bethell, ex-director del ILAS de Londres y editor de la Cambridge History of Latin América. El centro fue inaugurado por el presidente Fernando Henrique Cardoso durante su visita oficial al RU. El centro es independiente del Centro Latinoamericano de Oxford, pero trabaja muy estrechamente con ello. Ambos centros estan asociados con St Antony's College, un colegio de estudios posgraduados especializando en las relaciones internacionales.

La principales actividades de ACLAIR son la elaboración de un directorio nacional de fondos bibliotecarios sobre América Latina, y una bibliografía anotada de libros de viajeros europeos a la AL.

FRANCIA

La reestructuración de la red francesa Réseau Amérique latine sigue haciendose. Dentro del campo de la información, nuestro colega de Burdeos, Daniel Pouyllau, está encargado de la puesta al día de los ejes de trabajo colectivo. Contamos en Francia con un nuevo miembro : el « Espace Nouveaux Mondes » de la Universidad de La Rochelle. Este centro de investigación ha continuado el trabajo iniciado en 1995. La publicación « Los fondos sobre América Latina en la Rochelle » está a poco de salir.

El CEDID de ORSTOM está otra vez amenazado de desaparición. La compañera, miembro de REDIAL, Thérèse Tréfeu ha desempeñado con bastante voluntarismo una petición para impedir que se cierre su biblioteca. De momento sobrevive el CEDID pero aun no se sabe cual va ser su porvenir.

La Biblioteca nacional ha empezado el traslado de las colecciones y este año ha de funcionar en su nuevo lugar. Ha seguido, como todos los miembros de REDIAL sus adquisiciones sobre América Latina. El Cadist de Burdeos por ejemplo ya tiene en su banco de datos más de 12000 referencias.

La biblioteca del IHEAL tiene ahora el estatuto de polo asociado de la Biblioteca Nacional de Francia. Su fondo cartográfico va a formar parte del banco de datos BN-Opaline.

SUECIA

Siguen las relaciones entre Stockholm y Goteburgo. Acaba el Instituto de estudios latinoamericanos de incorporar a su pagina web el directorio de americanistas suecos.

AUSTRIA

Informa Rosa Campos que publica el instituto de Viena la revista Atención en vez de las dos precedentes revistas.

ESPAÑA

Como novedades de España se destaca la creación de un area de servicio de información en La Rábida.

Destacaron por su novedad el servicio audiovisual, las ediciones de CD-Rom del Instituto Histórico tavera sobre Brasil y Perú así como la de la revista de Anuario de estudios americanos. El catálogo de publicaciones periodicas establecida por el CERDI, el catálogo general de Hegoa.

El proyecto de bases de datos de sumarios de revistas latinoamericanistas en bibliotecas del CSIC coordinada por el CBIC.

Formulados los informes de los diferentes países se pasó a conocer la situación de los diferentes grupos de trabajo.

TESIS

Se aceptó la propuesta del IHEAL de respetar la mayor riqueza analítica del formato frances de manera que en los proximos meses se adaptará la la base de datos REDIAL-tesis a dicho formato. Posteriormente se remitirá a todos los países un listado de completen los datos que puedan.

BDEUR

El coordinador da cuenta del rediseño de la base de datos así como de la información cargada referente a las bases de datos francesas e internacionales. Se clarifica los criterios para la introducción de bases de datos a BDEUR y se adquiere el compromiso de incorporar los registros de Reino Unido. España, Suecia y Austria para el congreso que se celebrará en Halle.

SALVAGUARDIA DE ARCHIVOS.

El programa de Perú : salvaguardia de archivos del Movimiento sindical con la Biblioteca Nacional del Perú, se está finalizando. Se acabaron de realizar todos los microfilmes originales y la mayoría de las copias para las bibliotecas europeas y participan al proyecto. Faltan hacer las últimas copias de microfilmes de periódicos obreros, pero las máquinas de la Biblioteca Nacional en Lima no funcionan por el momento por falta de repuestos.

El programa de Bolivia : Salvaguardia de los Archivos del partido MNR (Movimiento Nacionalista Revolucionario, que estaba en el poder hasta las últimas elecciones y que tuvo un papel predominante en la Revolución de 1952).

Este programa está en curso, pero la realización es muy lenta y ahora casi interrumpida por la situación en Bolivia del Centro CCID que realiza el trabajo y que tiene dificultades y problemas actualmente y también porque las bibliotecas europeas que financian el proyecto tienen problemas de presupuestos y están retrasadas de pago.

INTERNET

En primer lugar se decide poner una dirección propia, REDIAL como dominio. En segundo lugar el grupo constituido por París, Toulouse y Madrid se ha dividido el trabajo y ha decidido completar la información, crear un apartado de enlaces clasificados y completar el directorio de los miembros con las direcciones de los webs de cada institución.

REVISTAS

La coordinadora del grupo da cuenta de sus gestiones con los responsables del CCN y se han hecho avances en el sentido que se ha conseguido permiso para sacar la información relativa a 30 bibliotecas. Por otra parte la situación en España ha mejorado respecto a la informatización de las colecciones (BNE, Biblioteca Hispánica) aunque subsiste el problema en qué ordenador va a residir de catálogo de y sobre Latin América.

Los anuarios se han prácticamente terminado y se cuenta con poder presentar una edición integrada en septiembre. Varios miembros de la asamblea sugieren el interés de avanzar en la integración de los diferentes directorios de americanistas en soporte electrónico.

PROPUESTAS NUEVAS

1. Annick Paragot propone un trabajo sobre normalización de la terminología relativa a las etnias en el marco de un tesoro más amplio. Se comprometen a intercambiar sus materiales Biblioteca Hispánica, CINDOC, CBIC, EREA.

2. Los compañeros franceses hacen una propuesta para realizar un boletín electrónico de sumarios de las revistas europeas sobre América Latina que respondan a la necesidad de dar un servicio muy actual.

Complemento de las bases de datos la propuesta parece interesante y se decide iniciar los trabajos por separado en cada país de manera que se pueda acudir a la reunión de la Ejecutiva en el congreso de Halle con una visión más clara de los problemas

metodológicos y técnicos implicados así como de las posibilidades reales de cada institución.

3. Propuesta de participación de REDIAL en el Congreso de Halle. El representante de la Universidad de La Rochelle partiendo de la inscripción de REDIAL como coordinadora de un simposio en el congreso europeo presenta a la asamblea una propuesta de trabajo conjunto que tiene como filosofía de fondo la necesidad de reafirmar la interdependencia del trabajo de investigación y el de información científica. Propone trabajar sobre ciudades latinoamericanas en construcción : nuevos lugares, nuevos temas, recogiendo la producción bibliográfica de cada país de 1985 hasta 1998. En fecha breve todos recibirán un esquema especificando los pasos y los aspectos concretos del trabajo.

La próxima ejecutiva se reunirá aprovechando la oportunidad de este simposio y decide intentar la celebración de la próxima asamblea en un país preferente centroeuropeo con objeto de facilitar la asistencia de los compañeros que no han podido asistir a esta asamblea.

Mona Huerta
Adelaida Roman